



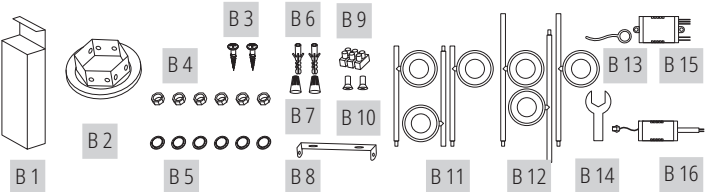
INDEX VL-SPF22B-WB VL-SPF22B-BB

USER'S MANUAL

Инструкция користувача	Felhasználói kézikönyv	Εγχειρίδιο χρήστη	Manuale dell'utente
Instrukcja obsługi	Manual de utilizare	Benutzerhandbuch	Vartotojo vadovas
Uživatelská příručka	Ръководство за потребителя	Gebruikershandleiding	Lietotāja rokasgrāmata
Používateľská príručka	Korisnički priručnik	Manuel de l'utilisateur	Kasutusjuhend
Uporabniški priročnik	Manuali i përdoruesit	Manual del usuario	

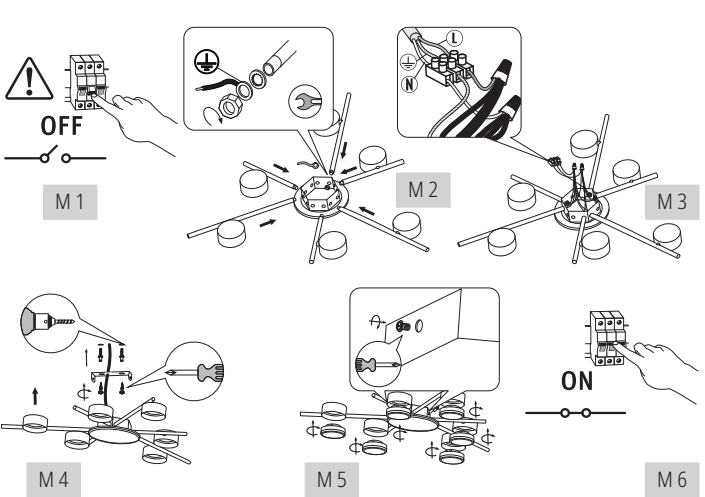
B

(EN) THE BOX CONTENTS **(UA)** ВМІСТ КОРОБКИ **(PL)** ZAWARTOŚĆ PUDEŁKA **(CZ)** OBSAH KRABICE **(SK)** OBSAH SKATULE **(SI)** VSEBINA SKATLE **(HU)** A DOBOZ TARTALMA **(RO)(MD)** CONȚINUTUL CUTIEI **(BG)** СЪДЪРЖАНИЕ НА КУТИЯТА **(RS)(HR)(BA)(ME)** SADRŽAJ KUTIJE **(AL)** PËRMBAJTJA E KUTISË **(GR)** ΤΑ ΠΕΡΙΧΟΜΕΝΑ ΤΟΥ ΚΟΥΤΙΟΥ **(DE)** DER BOXINHALT **(NL)** DE INHOUD VAN DE DOOS **(FR)** LE CONTENU DE LA BOÎTE **(ES)** EL CONTENIDO DE LA CAJA **(IT)** IL CONTENUTO DELLA SCATOLA **(LT)** DĖŽĖS TURINYS **(LV)** KASTES SATURS **(EE)** KASTI SISU.



M

(EN) INSTALLATION **(UA)** МОНТАЖ **(PL)** INSTALACJA **(CZ)** INSTALACE **(SK)** INŠTALÁCIA **(SI)** NAMESTITEV **(HU)** TELEPÍTÉS **(RO)(MD)** INSTALARE **(BG)** МОНТАЖ **(RS)(HR)(BA)(ME)** INSTALACIJA **(AL)** INSTALIMI **(GR)** ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ **(DE)** INSTALLATION **(NL)** INSTALLATIE **(FR)** INSTALLATION **(ES)** INSTALACIÓN **(IT)** INSTALLAZIONE **(LT)** MONTAVIMAS **(LV)** MONTĀŽA **(EE)** PAIGALDAMINE.



U

(EN) OPERATING INSTRUCTIONS **(UA)** ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ **(PL)** INSTRUKCJA OBSŁUGI **(CZ)** NÁVOD K OBSLUZE **(SK)** NÁVOD NA POUŽITIE **(SI)** NAVODILA ZA UPORABO **(HU)** HASZNÁLATI UTASÍTÁS **(RO)(MD)** INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE **(BG)** ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ **(RS)(HR)(BA)(ME)** UPUTSTVO ZA UPOTREBU **(AL)** UDHËZIMET E PËRDORIMIT **(GR)** ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ **(DE)** BEDIENUNGSANLEITUNG **(NL)** GEBRUIKSAANWIJZING **(FR)** MODE D'EMPLOI **(ES)** INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO **(IT)** ISTRUZIONI PER L'USO **(LT)** NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS **(LV)** LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS **(EE)** KASUTUSJUHEND



(EN)

The product's technical specifications are indicated on the individual packaging in the form of images. Product material: Aluminum. Protection class against electric shock: I. Protection class against dust and moisture: IP20 (no moisture protection is provided). The luminaire is not intended for outdoor use or in rooms with high humidity. The luminaire is designed for use only with LED lamps. The maximum power and type of compatible lamps are indicated on the packaging. Lamps are not included.

This product contains a light source of energy efficiency class F. Installation and connection must be performed only by a qualified person. To connect, join the wires with matching numbers using the included connectors. Install, connect, and operate the luminaire according to the above diagram. Maintenance of the product and replacement of lamps should only be carried out when the power is switched off. Clean only with soft, dry cloths. The use of liquids and abrasive materials is prohibited.

(UA)

Технічні характеристики виробу вказані на індивідуальному пакуванні у вигляді зображень. Матеріал виробу: Алюміній. Клас захисту від ураження електричним струмом: I. Клас захисту від пилу та вологи: IP20 (захист від вологи не передбачено). Світильник не призначений для використання на вулиці або у приміщеннях із підвищеним рівнем вологості. Світильник призначений для використання тільки зі світлодіодними лампами. Максимальна потужність і тип сумісних ламп вказані на упаковці. Лампи не входять до комплекту. Відповідно до Технічного регламенту енергетичного маркування джерел світла, затвердженого наказом Міністерства Розвитку Громад, Територій та Інфраструктури України від 23 лютого 2024 року № 172, ця продукція містить джерело світла класу енергоефективності F.

Монтаж та підключення мають виконуватися тільки кваліфікованою особою. Для підключення необхідно з'єднати дроти відповідного номеру між собою за допомогою комплектих конекторів. Виконуйте монтаж, підключення та керування світильником відповідно до вищевказаної схеми.

Догляд за виробом та заміну ламп слід проводити лише за викликаного живлення. Чистити тільки м'якими і сухими тканинами. Забороняється використання рідин і абразивних матеріалів.

Виріб відповідає вимогам: ДСТУ EN 61000-3-2:2016, ДСТУ EN 61000-3-3:2017, ДСТУ EN IEC 60598-1:2022, ДСТУ EN IEC 60598-2-1:2022, ДСТУ EN 62493:2022, ДСТУ EN 62321-3-1:2022, ДСТУ EN 62321-4:2022, ДСТУ EN 62321-5:2022, ДСТУ EN 62321-6:2022, ДСТУ EN 62321-7-1:2022, ДСТУ EN 62321-7-2:2022, ДСТУ EN 62321-8:2022.

Зберігати при температурі від -25°C до +50°C, у сухому приміщенні та без потрапляння прямих сонячних променів. Протягом гарантійного терміну несправний продукт можна обміняти або повернути з підтвердженням покупки та збереженням усіх компонентів і аксесуарів. Гарантія не поширюється на виріб, якщо:

- Виріб має сліди механічних пошкоджень;
- На провідниках є ознаки короткого замикання;
- Упаковка відсутня, або її стан не дозволяє безпечно транспортувати світильник;
- Виріб пошкоджено внаслідок форс-мажорних обставин.

(PL)

Specyfikacja techniczna produktu jest podana na indywidualnym opakowaniu w formie obrazków. Materiał produktu: Aluminium. Klasa ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym: I. Klasa ochrony przed pyłem i wilgocią: IP20 (ochrona przed wilgocią nie jest przewidziana). Oprawa oświetleniowa nie nadaje się do użytku na zewnątrz ani w pomieszczeniach o podwyższonej wilgotności. Oprawa oświetleniowa jest przeznaczona wyłącznie do stosowania z lampami LED. Maksymalna moc oraz rodzaj kompatybilnych lamp są podane na opakowaniu. Lampy nie są dołączone. Produkt ten zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej F.

Montaż i podłączenie powinny być wykonywane wyłącznie przez kwalifikowaną osobę. Aby podłączyć, należy połączyć przewody o odpowiednich numerach za pomocą dołączonych złączy. Montaż, podłączenie oraz obsługę oprawy oświetleniowej wykonuj zgodnie z powyższym schematem. Konserwację produktu oraz wymianę lamp należy przeprowadzać tylko przy odłączeniu zasilaniu. Czyść wyłącznie miękkimi, suchymi ściereczkami. Używanie płynów i materiałów ściernych jest zabronione.

(CZ)

Technické charakteristiky výrobku jsou uvedeny na individuálním obalu ve formě obrázků. Materiál výrobku: Hliník. Třída ochrany proti úrazu elektrickým proudem: I. Třída ochrany proti prachu a vlhkosti: IP20 (ochrana proti vlhkosti není zajištěna). Světlo není určeno k použití venku ani v místnostech s vysokou vlhkostí. Světlo je určeno pouze pro použití s LED lampami. Maximální výkon a typ kompatibilních lamp jsou uvedeny na obalu. Lampy nejsou součástí balení.

Tento výrobek obsahuje zdroj světla energetické třídy F. Montáž a připojení musí provádět pouze kvalifikovaná osoba. Proveďte montáž, připojení a ovládání světla podle výše uvedeného schématu.

Údržbu výrobku a výměnu lamp provádějte pouze při vypnutém napájení. Čistěte jen měkkými a suchými hadříky. Použití kapalin a abrazivních materiálů je zakázáno.

(SK)

Technické charakteristiky výrobku sú uvedené na individuálnom obale v podobe obrázkov. Materiál výrobku: Hliník. Trieda ochrany pred úrazom elektrickým prúdom: I. Trieda ochrany pred prachom a vlhkosťou: IP20 (ochrana pred vlhkosťou nie je predpokladaná). Svetlo nie je určené na vonkajšie použitie ani do priestorov so zvýšenou vlhkosťou. Svetlo je určené iba na použitie s LED žiarovkami. Maximálna výkonová hodnota a typ kompatibilných žiaroviek sú uvedené na obale. Žiarovky nie sú súčasťou balenia.

Tento výrobok obsahuje zdroj svetla energetickej triedy F. Montáž a pripojenie musia vykonávať iba kvalifikované osoby. Montáž, pripojenie a ovládanie svetidla vykonávajte podľa vyššie uvedeného schématu.

Údržbu výrobku a výmenu žiaroviek vykonávajte len so vypnutým napájaním. Čistite iba mäkkými a suchými handriami. Používanie kvapalín a abrazívnych materiálov je zakázané.

(SI)

Tehnične značilke izdelka so navedene na individualni embalaži v obliki slik. Material izdelka: Aluminij. Razred zaščite pred električnim udarom: I. Razred zaščite pred prahom in vlago: IP20 (zaščita pred vlago ni predvidena). Razsvetljava ni namenjena za uporabo na prostem ali v prostorih z visoko vlažnostjo. Razsvetljava je namenjena izključno za uporabo z LED žarnicami. Maksimalna moč in tip združljivih žarnic sta navedena na embalaži. Žarnice niso vključene.

Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energetske učinkovitosti F. Montiranje in prikllop je treba izvesti samo s strani kvalificirane osebe. Montirajte, priključite in upravljajte razsvetljavo skladno z zgoraj navedenim diagramom. Vzdrževanje izdelka in zamenjavo žarnic izvajajte le z izklopljenim napajanjem. Čistite samo z mehko in suho tkanino. Uporaba tekočin in abrazivnih materialov je prepovedana.

(HU)

Az árucikk műszaki jellemzőit az egyedi csomagoláson képek formájában tüntettük fel. A termék anyaga: Alumínium. Az elektromos áramütés elleni védelmi osztály: I. A por- és nedvesség elleni védelmi osztály: IP20 (nedvességgel szembeni védelem nincs biztosítva). A világítótest nem alkalmas kültéri vagy magas páratartalmú helyiségekben történő használatra. A világítóttest kizárólag LED izzókkal való használatra készült. A maximális teljesítmény és a kompatibilis izzók típusa fel van tüntetve a csomagoláson. Az izzók nincsenek tartozékban.

Ez a termék F energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz. A szerelést és a csatlakoztatást kizárólag képzett szakember végezheti. A világítóttestet a fenti ábra szerint szerelje, csatlakoztassa és üzemeltesse. A termék karbantartását és az izzók cseréjét csak áramtalanítva végezze! Tisztítania kizárólag puha, száraz anyagokkal, és tilos folyadékok illetve csiszoló anyagok alkalmazása.

(RO)(MD)

Specificațiile tehnice ale produsului sunt indicate pe ambalajul individual sub forma unor imagini. Materialul produsului: Aluminiu. Clasa de protecție împotriva socului electric: I. Clasa de protecție împotriva prafului și umezelii: IP20 (protecția împotriva umezelii nu este prevăzută). Aparatul de iluminat este destinat exclusiv utilizării cu lămpi LED și NU este conceput pentru utilizare în exterior sau în încăperi cu umiditate ridicată. Puterea maximă și tipul lămpilor compatibile sunt indicate pe ambalaj. Lămpile nu sunt incluse. Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică F.

Montajul și conectarea trebuie efectuate numai de o persoană calificată. Efectuați montajul, conectarea și funcționarea aparatului de iluminat conform schemei de mai sus. Întreținerea produsului și înlocuirea lămpilor se efectuează doar cu alimentarea electrică oprită. Curățați cu materiale moi și uscate. Utilizarea lichidelor și a materialelor abrazive este interzisă.

(BG)

Техническите характеристики на продукта са посочени на индивидуалната опаковка под формата на изображения. Материал на продукта: Алюминий. Клас на защита от електрически удар: I. Клас на защита от прах и влага: IP20 (защита от влага не е предвидена). Светилникът не е предназначен за използване на открито или в помещения с висока влажност. Светилникът е предназначен само за използване с LED крушки. Максималната мощност и типът на съвместимите крушки са посочени на опаковката. Крушките не се включват в комплекта.

Този продукт съдържа източник на светлина с енергийна ефективност от клас F. Монтажът и свързването трябва да се извършват само от квалифицирано лице. Извършвайте монтажа, свързването и управлението на светилника според горната схема.

Поддръжката на продукта и смяната на крушките трябва да се извършват само при изключено захранване. Почистявайте само с меки и сухи тъкани. Използването на течности и абразивни материали е забранено.

(RS)(HR)(BA)(ME)

Tehničke karakteristike proizvoda navedene su na individualnom pakovanju u vidu slika. Materijal proizvoda: Aluminijum. Klasa zaštite od električnog udara: I. Klasa zaštite od prašine i vlage: IP20 (zaštita od vlage nije predviđena). Svjetiljka nije namijenjena za upotrebu na otvorenom ili u prostorijama sa povećanom vlagom. Svjetiljka je namijenjena isključivo za upotrebu sa LED žaruljama. Maksimalna snaga i tip kompatibilnih žarulja navedeni su na pakovanju. Žarulje nisu uključene u komplet.

Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti energetske efikasnosti klase F. Montažu i priključak mora izvršiti samo kvalificirana osoba. Montažu, priključak i upravljanje svjetiljkom izvršite u skladu s gornjom šemom.

Održavanje proizvoda i zamjenu žarulja obavljajte samo uz isključen napon. Čistite isključivo mekanim i suhim krpama. Korištenje tekućina i abrazivnih materijala je zabranjeno.

(AL)

Specifikimet teknike të produktit janë shënuar në paketimin individual në formën e imazheve. Materiali i produktit: Alumini. Klasa e mbrojtjes kundër goditjes me energji elektrike: I. Klasa e mbrojtjes kundër pluhurit dhe lagështisë: IP20 (mbrojtja ndaj lagështisë nuk parashikohet). Lampionin nuk është i destinuar për përdorim në ambientet e jashtme ose në ambiente me lagësi të lartë. Lampioni është i destinuar vetëm për përdorim me llamba LED. Fuqia maksimale dhe tipi i llambave kompatible janë të shënuara në paketim. Llamat nuk përfshihen në paketim.

Ky produkt përmban një burim drite me klasë efikasiteti energetik F. Montimi dhe lidhja duhet të kryhen vetëm nga person i kualifikuar. Kryeni montimin, lidhjen dhe operimin e lampionit në përputhje me skemën e mësipërme. Mirëmbajtja e produktit dhe zëvendësimi i llambave duhet të bëhet vetëm kur furnizimi me energji është ndërprerë. Pastrojeni vetëm me pëlura të buta dhe të thata. Përdorimi i lëngjeve dhe materialeve abrazive është i ndaluar.

(GR)

Οι τεχνικές προδιαγραφές του προϊόντος αναγράφονται στη μονομερώνη συσκευασία με τη μορφή εικόνων. Υλικό του προϊόντος: Αλουμίνιο. Κατηγορία προστασίας από ηλεκτροπληξία: I. Κατηγορία προστασίας από τη σκόνη και την υγρασία:

IP20 (den parežeta praostaisa apnô tyn ȳraisia). To fawtisicnô den pporižizeta pa ȳrșisê e ȳzeturicicis ȳrșous ř i șe ȳrșous me uřnřa ȳraisia). To fawtisicnô eře ȳređisatê apotkeisicnô pa ȳrșisê me LED laupitřrșe. H męřistnô iȳřis k i o tȳots tyn sũmřbatũn laupitřřwn anarřřřonatin sti sũsueasais. Oi laupitřrșe den perilaũřřanontai.

To pporiũn apnô perręie řęęnř fawtis eřenergeiařis apodũsřs katęęęorais ř.

H eřękatãstãřa k i sũndęř perręie pa pęaręmatopisũntais mũno apnô eidieũmęmo pporosũpiko. Eřękatetřřstę, sũndęřte k i ȳerisřtiteito to fawtisicnô sũřřřřw me to pãrãpũnũ řęřřw.

H sũntřřřřo tyn pporiũntis k i antikaťãstãřa tyn laupitřřwn perręie pa řęnũntais mũno otãn h pãrõřř hřektricicũ reũřãrtis eĩnai đãkãptetũmęř. Ćarõřřizete mũno me mãlakã, steřnã uřřãřmata. Apatãrũretũai ře ȳrșis řęřřũ k i laĩanicũnũ ulũřũnũ.

(DE)

Die technischen Daten des Produkts sind auf der individuellen Verpackung in Form von Bildern angegeben. Material des Produkts: Aluminium. Schutzklasse gegen elektrischen Schlag: I. Schutzklasse gegen Staub und Feuchtigkeit: IP20 (kein Feuchtigkeitschutz vorgesehen). Die Leuchte ist nicht für den Außeneinsatz oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit vorgesehen. Die Leuchte ist ausschließlich für die Verwendung mit LED-Lampen ausgelegt. Die maximale Leistung und der Typ der kompatiblen Lampen sind auf der Verpackung angegeben. Die Lampen sind nicht im Lieferumfang enthalten. Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse F.

Installation und Anschluss dürfen nur von einer qualifizierten Person durchgeführt werden. Installieren, anschließen und steuern Sie die Leuchte gemäß dem oben dargestellten Schema.

Wartung des Produkts und Lampenwechsel sollten nur bei abgeschaltetem Strom erfolgen. Reinigen Sie ausschließlich mit weichen, trockenen Tüchern. Die Verwendung von Flüssigkeiten und Schleifmaterialien ist untersagt.

(NL)

De technische specificaties van het product worden op de individuele verpakking als afbeeldingen weergegeven. Materiaal van het product: Aluminium. Beschermingsklasse tegen elektrische schokken: I. Beschermingsklasse tegen stof en vocht: IP20 (bescherming tegen vocht is niet voorzien). De armatuur is niet bedoeld voor gebruik buitenshuis of in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid. De armatuur is uitsluitend ontworpen voor gebruik met LED-lampen. Het maximale vermogen en het type compatibele lampen worden op de verpakking vermeld. Lampen zijn niet inbegrepen. Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse F.

Installatie en aansluiting mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een gekwalificeerde persoon. Voor de installatie, aansluiting en bediening van de armatuur uit volgens het bovenstaande schema.

Onderhoud van het product en vervanging van lampen dient uitsluitend te gebeuren wanneer de stroom is afgesloten. Reinig alleen met zachte, droge doeken. Het gebruik van vloeistoffen en schurende materialen is verboden.

(FR)

Les caractéristiques techniques du produit sont indiquées sur l'emballage individuel sous forme d'images. Matériau du produit : Aluminium. Classe de protection contre les chocs électriques : I. Classe de protection contre la poussière et l'humidité : IP20 (aucune protection contre l'humidité n'est prévue). Le luminaire n'est pas destiné à une utilisation en extérieur ou dans des pièces à forte humidité. Le luminaire est conçu pour être utilisé uniquement avec des lampes LED. La puissance maximale et le type de lampes compatibles sont indiqués sur l'emballage. Les lampes ne sont pas incluses. Ce produit contient une source de lumière de classe d'efficacité énergétique F.

L'installation et le raccordement doivent être effectués uniquement par une personne qualifiée. Effectuez l'installation, le raccordement et le fonctionnement du luminaire conformément au schéma ci-dessus.

L'entretien du produit et le remplacement des lampes doivent être réalisés uniquement lorsque l'alimentation est coupée. Nettoyez uniquement avec des tissus doux et secs. L'utilisation de liquides et de matériaux abrasifs est interdite.

(ES)

Las especificaciones técnicas del producto se indican en el embalaje individual en forma de imágenes. Material del producto: Aluminio. Clase de protección contra descargas eléctricas: I. Clase de protección contra el polvo y la humedad: IP20 (no se prevé protección contra la humedad). La luminaria no está diseñada para su uso en exteriores ni en ambientes con alta humedad. La luminaria está destinada exclusivamente para usarse con lámparas LED. La potencia máxima y el tipo de lámparas compatibles se indican en el embalaje. Las lámparas no están incluidas. Este producto contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética F.

La instalación y conexión deben ser realizadas únicamente por una persona cualificada. Instale, conecte y opere la luminaria de acuerdo con el esquema anterior.

El mantenimiento del producto y el reemplazo de las lámparas deben realizarse únicamente con el suministro eléctrico desconectado. Limpie solo con paños suaves y secos. Se prohíbe el uso de líquidos y materiales abrasivos.

(IT)

Le specifiche tecniche del prodotto sono indicate sulla confezione individuale sotto forma di immagini. Materiale del prodotto: Alluminio. Classe di protezione contro le scosse elettriche: I. Classe di protezione contro la polvere e l'umidità: IP20 (non è prevista protezione contro l'umidità). L'illuminante non è destinato all'uso esterno né in ambienti ad alta umidità. L'illuminante è progettato esclusivamente per l'uso con lampade a LED. La potenza massima e il tipo di lampade compatibili sono indicati sulla confezione. Le lampade non sono incluse.

Questo prodotto contiene una fonte di luce di classe di efficienza energetica F. L'installazione e il collegamento devono essere eseguiti solo da personale qualificato. Eseguire l'installazione, il collegamento e il controllo dell'illuminante secondo lo schema sopra riportato.

La manutenzione del prodotto e la sostituzione delle lampade devono essere effettuate solo con l'alimentazione elettrica spenta. Pulire solo con tessuti morbidi e asciutti. È vietato l'uso di liquidi e materiali abrasivi.

(LT)

Produkto techninės charakteristikos nurodytos ant individualios pakuotės vaizdų pavidalu. Produkto medžiaga: Aluminis. Apsaugos nuo elektros smūgio klasė: I. Apsaugos nuo dulkių ir drėgmės klasė: IP20 (drėgmės apsauga nenumatyta). Šviestuvą nėra skirtas naudoti lauke arba patalpoje su padidėjusiu drėgmės lygiu. Šviestuvas skirtas naudoti tik su LED

lemputėmis. Maksimali galia ir suderinamų lempučių tipas nurodyti ant pakuotės. Lemputės neįtrauktos į komplektą.

Šis produktas turi F klasės energijos efektyvumo šviestos šaltinį.

Montavimą ir prijungimą turi atlikti tik kvalifikuota asmenybė. Montuokite, prijunkite ir valdykite šviestuvą pagal aukščiau pateiktą schemą.

Produkto priežiūrą ir lempučių keitimą atlikite tik išjungus maitinimą. Valykite tik minkštais ir sausais audiniais. Skysčių ir abrazyvinių medžiagų naudojimas yra draudžiamas.

(LV)

Produkta tehniskās specifikācijas ir norādītas uz individuālās iepakojuma attēlu veidā. Produkta materiāls: Alumīniji. Elektrošoka aizsardzības klase: I. Putekļu un mitruma aizsardzības klase: IP20 (aizsardzība pret mitrumu nav paredzēta). Gaismeklis nav paredzēts lietošanai ārpus telpām vai telpās ar augstu mitruma līmeni. Gaismeklis ir domāts lietošanai tikai ar LED spuldzēm. Maksimālā jauda un saderīgo spuldzeņu tips ir norādīts uz iepakojuma. Spuldzes nav iekļautas komplektā. Šis produkts satur F klases energoefektivitātes gaismas avotu.

Montāžu un pieslēgumu drīkst veikt tikai kvalificēta persona. Veiciet montāžu, pieslēgumu un gaismekļa vadību saskaņā ar iepriekš minēto shēmu.

Produkta apkopi un spuldzeņu nomaiņu veiciet tikai tad, kad ir izslēgta strāva. Tīriet tikai ar mīkstiem un sausiem audumiem. Aizļiesta šķidrumu un abrazīvo materiālu izmantošana.

(EE)

Toote tehnilised andmed on toodud individuaalsel pakendil pilditud. Toote materjal: Alumiinium. Elektrilöögiakaitse klass: I. Tolmu- ja niiskuskaitse klass: IP20 (niiskuskaitset ei ole ette nähtud). Valgustit ei ole mõeldud kasutamiseks välitingimustes ega ruumides, kus on kõrge niiskustase. Valgustit on mõeldud kasutamiseks ainult LED-lampidega. Maksimaalne võimsus ja sobivate lampide tüüp on märgitud pakendil. Lambid ei kuulu komplekti.

See toode sisaldab F-klassi energiasäästlikul valgusallikal.

Paigalduse ja ühenduse peab sooritama ainult kvalifitseeritud isik. Paigaldage, ühendage ja juhtige valgustit vastavalt eespool toodud skeemile.

Toote hooldust ja lampide vahetamist tooge läbi ainult siis, kui toide on välja lülitatud. Puhasitage ainult pehmete ja kuivade lapidega. Vedelike ja abrasiivsete materjalide kasutamine on keelatud.

STORAGE

Store at a temperature from -25°C to +50°C, in a dry room and without exposure to direct sunlight.

WARRANTY CARD	INDEX
ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН	Артикул
Item	
Найменування	
Date and place of sale	
Дата та місце продажу	
Date of exchange / return	
Дата обміну/повернення	
Seller's stamp and signature	
Печатка та підпис продавця	

WARRANTY

During the warranty period, a faulty product can be exchanged or returned with prove of purchase and all components and accessories preserved. The warranty does not apply to the product if:

- Product has signs of mechanical damage;
- The conductors have a signs of short circuit;
- The packaging is missing, or its condition does not allow safe transportation of the luminaire;
- The product is damaged due to force majeure.

	(EN) The light source contained in this luminaire can only be replaced by the manufacturer or its service agent without irreparable damage to the luminaire itself. (UA) Джерело світла, що міститься в цьому світлоприладі, може бути замінено без неоправданого пошкодження самого світіння лише виробником або його сервісним службовцем. (RO)(MD) Surse de lumină din acestă lustră pot fi înlocuite doar de către producător sau de către agentul său de service fără deteriorarea ireparabilă a lustrii însăși. (BG) Източникът на светлина в осветителя не е частта, за която може да бъде заменено само от производителя или неговия сервизен агент без неоправданно увреждане на самата лампа. (RS)(HR)(BA)(ME) Izvor svetlosti u ovoj rasvetli može se zameniti samo od strane proizvođača ili njegovog servisnog agenta bez nepopravljive štete na samoj rasvetli. (AL) Burim i drites që përmban ky ndriçues mund të zëvendësohet vetëm nga prodhuesi ose agjenti i tij i shërbimit pa dëmtuar pa këthim vetë ndriçuesin. (GR) Η πηγή φωτός που περιέχεται σε αυτό το φωτιστικό μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από τον κατασκευαστή ή μόνο από τον αρμόδιο σέρβις του χωρίς σκοπιμότητα ζημιά στο ίδιο το φωτιστικό. (DE) Die Lichtquelle in dieser Leuchte kann nur vom Hersteller oder seinem Servicepartner ohne irreparablen Schaden an der Leuchte selbst ausgetauscht werden. (NL) De lichtbron in dit armatuur kan alleen door de fabrikant of zijn serviceagent worden vervangen zonder onherstelbare schade aan het armatuur zelf. (FR) La source lumineuse contenue dans ce luminaire ne peut être remplacée que par le fabricant ou son agent de service sans dommage irréparable pour le luminaire lui-même. (ES) La fuente de luz contenida en esta luminaria sólo puede ser sustituida por el fabricante o su agente de servicio sin dañar irreparablemente la luminaria en si. (IT) La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio di illuminazione può essere sostituita solo dal produttore o dal suo agente di servizio senza danneggiare irreparabilmente l'apparecchio stesso. (LT) Šviestos šaltinį, esant šiam šviestuve, gali pakeisti tik gamintojas arba jo aptarnavimo agentas be nepataisomos žalos pačiam šviestuvui. (LV) Ši gaismekļa gaismas avotu var nomainīt tikai ražotājs vai tā apkalošanas agents, nebojājot pašu gaismekli. (EE) Selle valgusti valgusallikat võib ilma valgusti pöördumata kahjustamata asendada ainult tootja või tema hooldusagent.
---	--

	(EN) The control gear can only be replaced by the manufacturer or its service agent. (UA) Покрєуювальний апарат може замінюватися лише виробником чи його сервісним службовцем. (RO)(MD) Urdzenie sterujace moze byc wymienione tylko przez producenta lub jego agenta serwisowego. (CZ) Předřadník můžє být vyměněn pouze výrobcem nebo jeho servisním agentem. (SK) Predradník môže byť vymeneni iba výrobcem alebo jeho servisným agentom. (SI) Elektonska predstavljalna naprava lahko zamenja le proizvajalec ali njegov servisni agent. (HU) A vezérlőegység csak a gyártó vagy annak szervizszolgálati cserelheti ki. (RO)(MD) Echipamentul de control poate fi înlocuit doar de către producător sau agentul său de service. (BG) Покрєуювателният модул може да бъде заменен само от производителя или неговия сервизен аент. (RS)(HR)(BA)(ME) Predsjedni ulaz jedinice može zamjeniti samo proizvođač ili njegov servisni agent. (AL) Pajisja e kontrollit mund të zëvendësohet vetem nga prodhuesi ose agjenti i tij i shërbimit. (GR) Ο ελεγκτικός κύκλωος μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από τον κατασκευαστή ή τον αρμόδιο σέρβις του. (DE) Das Vorschaltgerät kann nur vom Hersteller oder seinem Servicepartner ausgetauscht werden. (NL) Het voorschakelapparaat kan alleen door de fabrikant of diens serviceagent worden vervangen. (FR) L'appareil de contrôle ne peut être remplacé que par le fabricant ou son agent de service. (ES) El equipo de control solo puede ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio. (IT) Il dispositivo di controllo può essere sostituito solo dal produttore o dal suo agente di assistenza. (LT) Valgtimo įranga gali būti pakeista tik gamintojo arba jo aptarnavimo agento. (LV) Vadības ierīci var nomainīt tikai ražotājs vai tā apkalošanas agents. (EE) Juhitsedat võib asendada ainult tootja või tema hooldusagent.
--	---

	(GB) The product complies with the technical regulations of Ukraine. (UA) Виріб відповідає технічним регламентам України. (PL) Produkt jest zgodny z przepisami technicznymi Ukrainy. (CZ) Výrobek odpovídá technickým předpisům Ukrajiny. (SK) Výrobok je v súlade s technickými predpismi Ukrajiny. (SI) Izdelek je skladn s tehničnimi predpisi Ukrajine. (HU) A termék megfelel Ukrajna műszaki előírásának. (RO)(MD) Produsul este conform cu regulamentele tehnice ale Ucrainei. (BG) Производът е в съответствие с техническите предписания на Украйна. (RS)(HR)(BA)(ME) Proizvod je u skladu s tehničkim propisima Ukrajine. (AL) Produkti përputhet me rregullimet teknike të Ukrainës. (GR) Το προϊόν συμμορφώνεται με τους κανόνες κανονισμού της Ουκρανίας. (DE) Das Produkt entspricht den technischen Vorschriften der Ukraine. (NL) Het product voldoet aan de technische voorschriften van Oekraïne. (FR) Le produit est conforme aux réglementations techniques de l'Ukraine. (ES) El producto cumple con los reglamentos técnicos de Ucrania. (IT) Il prodotto è conforme alle normative tecniche dell'Ucraina. (LT) Gaminys atitinka Ukrainos techninius reglamentas. (LV) Produkts atbilst Ukrainas tehniskajiem noteikumiem. (EE) Toode vastab Ukraina tehnilistele eeskirjadele.
---	---

	(CE) The product meets the requirements of EU directives. (UA) Виріб відповідає вимогам директив ЄС. (PL) Produkt spełnia wymagania dyrektyw UE. (CZ) Výrobek splňuje požadavky směrnic EU. (SK) Výrobok spĺňa požadavky smerníc EÚ. (SI) Izdelek izpolnjuje zahteve EU direktiv. (HU) A termék megfelel az EU direktívák követelményeinek. (RO)(MD) Produsul îndeplinește cerințele directivelor UE. (BG) Производът отговаря на изискванията на директивите на ЕС. (RS)(HR)(BA)(ME) Proizvod udovoljava zahtevima EU direktiva. (AL) Produkti plotëson kërkesat e direktivave të BE-së. (GR) Το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών της ΕΕ. (DE) Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Richtlinien. (NL) Het product voldoet aan de eisen van de EU-richtlijnen. (FR) Le produit satisfait aux exigences des directives européennes. (ES) El producto cumple con los requisitos de las directivas de la UE. (IT) Il prodotto soddisfa i requisiti delle direttive UE. (LT) Gaminys atitinka ES direktyvų reikalavimus. (LV) Produkts atbilst ES direktyvu prasībām. (EE) Toode vastab Ukraina tehnilistele eeskirjadele.
---	--

	(GB) Pursuant to the provisions of the WEEE Act, it is forbidden to put waste equipment marked with the symbol of a crossed bin together with other waste. The user, wishing to get rid of electronic and electrical equipment, is obliged to return it to a waste equipment collection point. There are no hazardous components in the equipment that have a particularly negative impact on the environment and human health. (UA) Відповідно до положень Закону про ВЕЕЕ, забороняється викидати сміттєве обладнання, позначене символом перекресненого контейнера, разом з іншим сміттям. Користувач, який бажає позбутися електронного та електричного обладнання, зобов'язаний повернути його в пункт прийому відповідного виду обладнання. У складі обладнання відсутні небезпечні компоненти, які особливо негативно впливають на навколишнє середовище та здоров'я людини. (PL) Zgodnie z przepisami ustawy o ZSE zabrania się składowania zużytego sprzętu oznaczonego symbolem przekreślonego kosza razem z innymi odpadami. Użytkownik chcąc pozbyć się zużytego sprzętu elektronicznego i elektrycznego jest zobowiązany do oddania go do punktu zbiórki zużytego sprzętu. W sprzęcie nie występuję elementów niebezpiecznych, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. (CZ) Die ustanovení zákona o OEEZ je zakázáno ukládat odpadní zařízení označené symbolem přeškrtnuté popelnice spolu s ostatním odpadem. Uživatel, který se chce zbavit elektronického a elektrického zařízení, je povinen je odvézt do sběrného odpadního zařízení. V zařízeních nejsou žádné nebezpečné součásti, které by měly zvláštní dopad na životní prostředí a lidské zdraví. (SK) V zmysle ustanovení zákona o OEEZ je zakázané ukladať odpadové zariadenia označené symbolom preškrtnutej nádoby spolu s ostatným odpadom. Používateľ, ktorý sa chce zbaviť elektronického a elektrického zariadenia, je povinný ho odviezť do zberného miesta pre odpadové zariadenia. V zariadení sa nenachádzajú žiadne nebezpečné komponenty, ktoré majú obzvlášť negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie. (SI) Skladno z določili Zakona o OEEO je odpadno opremo, označeno s simbolom prečrtnjene kante oddajati skupaj z drugimi odpadki. Uporabnik, ki se želi znebiti elektronske in električne opreme, jo je dolžan oddati na zbirno mesto za odpadno opremo. V opreimi ni nevarnih komponent, ki bi posebej negativno vplivale na okolje in zdravje ljudi. (HU) A WEEE előírásai szerint tilos a keresztettn szemetes helyreállított hulladék berendezést más hulladékkal együtt elhelyezni. A felhasználó, aki meg kíván szabadulni az elektronikai és elektromos berendezésektől, köteles azt visszatuljuztatni a hulladék berendezés gyűjtőhelyére. A berendezésben nincsenek olyan veszélyes alkotórészek, amelyek különösen negatív hatnak a környezetre és az emberi egészségre. (RO)(MD) Înainte de livrare la punctul direct de vânzare, produsul trebuie depozitat în ambalaj producătorului la o temperatură de la -20°C până la +40°C, într-o cameră uscată și fără expunere la lumina directă a soarelui. Transportul se poate efectua pe cale terestră, maritim, aerian în ambalaj de transport al producătorului. (BG) Съгласно разпоредбите на Закона за ВЕЕЕ е забранено изхвърлянето на отпадъчна техника, обозначена със символа на кръстосано кошче, заедно с други отпадъци. Потребителите, които желаят да се освободят от електронно и електрическо оборудване, е длъжен да го върне в пункт за събиране на отпадъци. В оборудването няма опасни компоненти, които особено негативно влияят върху околната среда и човешкото здраве. (RS)(HR)(BA)(ME) Sukladno odredbama Zakona o OEEZ zabranjeno je otpadno opremu označeno simbolom prečrtnjene kante oddajati zajedno s drugim otpadom. Korisnik, koji se želi riješiti elektroničke i električne opreme, dužan ju je vratiti na zabirno mjesto za otpadno opremu. U opreimi nema opasnih komponenti koje imaju posebno negativan utjecaj na okoliš i zdravlje ljudi. (AL) Në bazë të dispozitave të ligjit për WEEE, është e ndaluar vendosja e pajisjeve të mbeturinave të shënuara me simbolin e një koshi të kryqëzuar së bashku me mbetje të tjera. Përdoruesit, që dëshirojnë të heqë qafe pajisjet elektronike dhe elektrike, është i detyruar t'i kthejë ato në një pikë grumbullimi të pajisjeve të mbeturinave. Nuk ka përbërës të rrezikshëm në pajisje që kanë një ndikim veçanërisht negativ në mjedis dhe shëndetin e njeriut. (GR) Σύμφωνα με τις διατάξεις του νόμου περί ΑΗΗΕ, απαγορεύεται η τοποθέτηση απορριμμάτων εξοπλισμού που φέρει το σύμβολο ενός σταυρωμένου κάδου μαζί με άλλα απορρίμματα. Ο χρήστης που επιθυμεί να απαλλάξει από ηλεκτρονικό και ηλεκτρικό εξοπλισμό, υποχρεούται να τον επιστρέψει σε σημείο συλλογής απορριμμάτων. Δεν υπάρχουν επικίνδυνα εξαρτήματα στην εξοπλισμό που έχουν ιδιαίτερα αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. (DE) Gemäß den Bestimmungen des WEEE-Gesetzes ist es verboten, Altgeräte, die mit dem Symbol einer durchkreuzten Mülltonne gekennzeichnet sind, zusammen mit anderen Abfällen zu entsorgen. Der Benutzer, der elektronische und elektrische Geräte entsorgen möchte, ist verpflichtet, diese an einer Sammelstelle für Altgeräte abzugeben. Die Geräte enthalten keine gefährlichen Komponenten, die sich besonders negativ auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken könnten. (NL) Op grond van de bepalingen van de AEEA-wet is het verboden afgedankte apparaten met het symbool van een doorgekruiste bak samen met ander afval te plaatsen. De gebruiker die elektronische en elektrische apparaten wilt afvoeren, is verplicht deze in te leveren bij een inzamelpunt voor oude apparaten. Er zijn geen gevaarlijke componenten in de apparatuur die een bijzonder negatieve invloed hebben op het milieu en de menselijke gezondheid. (FR) Conformément aux dispositions de la loi DEEE, il est interdit de mettre les déchets d'équipements marqués du symbole de la poubelle barrée avec d'autres déchets. L'utilisateur, souhaitant se débarrasser d'un équipement électronique et électrique, est tenu de le rapporter à un point de collecte des déchets d'équipement. Il n'y a pas de composants dangereux dans l'équipement qui ont un impact particulièrement négatif sur l'environnement et la santé humaine. (ES) De acuerdo con las disposiciones de la ley RAEE, está prohibido depositar equipos de desecho marcados con el símbolo de un contenedor cruzado junto con otros desechos. El usuario, que desee deshacerse de los equipos electrónicos y eléctricos, está obligado a devolverlos a un punto de recogida de residuos de equipos. No hay componentes peligrosos en el equipo que tengan un impacto particularmente negativo en el medio ambiente y la salud humana. (IT) Ai sensi delle disposizioni della legge RAEE, è vietato mettere insieme ad altri rifiuti apparecchiature contrassegnate dal simbolo del bidone barrato. L'utente, che desidera disfarsi di apparecchiature elettroniche ed elettriche, è obbligato a restituire a un punto di raccolta di apparecchiature di scarto. Non ci sono componenti pericolosi nell'apparecchiatura che hanno un impatto particolarmente negativo sull'ambiente e sulla salute umana. (LT) Vadovaujantis EEJ atlikto įstatymo nuostatomis, įrangos atliekas, pažymėtas perbrauktos šiukšlės simboliu, būtina kartu su kitomis atliekomis draudžiamai. Naudotojas, norintis atsikratyti elektroninės ir elektros įrangos, privalo ją grąžinti į įrangos atliekų surinkimo punktą. Įrangoje nėra pavojingų komponentų, kurie darytų ypazį neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai. (LV) Atbilstoši EEK likuma, noteikumiui aizliegt kopā ar citiem atkritumiem iekārtas, kas apzīmētas ar krustotas vertmes simbolu. Lietotājam, kurš vēlas atbrīvoties no elektriskām iekārtām, ir pienākums tās nodot nolietotās tehnikas savākšanas punktam. Iekārtās nav bīstamu sastāvdaļu, kas īpaši negatīvi ietekmētu vidi un cilvēku veselību. (EE) Vastavalt elektriikseadmetes äärmiseseaduste seadusele on keelatud ristatud prügiaktsi tähistega tähistatud seadmetäajmette koos muude äajmettega. Kasutaja, kes soovib elektroonika- ja elektriseadmetest vabaneda, on kohustatud need tagastama seadmetäajmette kogumispunkti. Seadmetes ei ole ohtlikke komponente, millel oleks eriti negatiivne mõju keskkonnale ja inimeste tervisele.
---	---

	(UA) Виробник: ПП «Аллегро-опт», вул. Героїв Маріуполя, 106-Ж, м. Кривопищський, Україна, 25004. Тел. +38(050)5675757. Вироблено на виробничих потужностях ФОШАНЬ КАЙЧЕНГ ЛАЙТИНГ Ко., Лтд Адреса: Китай, провинция Гуандун, місто Фошань, район Наньхай, місто Шишань, вул. Синьє Західна, 16. (PL) Importer: Allegro Opt Sp. z o.o., ul. Mierzejka Wiśłana 11, 73-203 Kraków, Polska. Wyrzodukowano w Chinach. (GR) Εισαγωγική - Διάρθρωση: Gigawatt EE, Πάρνηθος 274, Άγαρνολι, 13675, Ελλάς. +3021024464536. (HU) Forgalmazó: Tróg Kft., 6724 Szeged, Kényergőri út 15. HU23456983. +362021942021.
---	---